

Figure 1. Dimensions

### Description et fonctionnement

L'avertisseur Edwards Adaptatone est un appareil de signalisation sonore autonome, de construction robuste, utilisable à l'intérieur ou à l'extérieur et offrant un choix de plusieurs tonalités. Il est prévu pour les applications industrielles nécessitant un signal sonore puissant et la fiabilité d'un microprocesseur. Les modèles dont le numéro finit par -24AQ ou -24Y6 comportent la marque CE et sont certifiés TÜV-RHEINLAND pour leur conformité aux directives de compatibilité électromagnétique (industrielle) et de sécurité basse tension de l'Union européenne (voir la Déclaration de conformité, disponible sur demande). Les appareils Adaptatone de la série Millenium sont également homologués UL et cUL en tant qu'appareils de signalisation sonore pour utilisation dans les emplacements dangereux suivants :

Numéro de catalogue	Emplacement dangereux	Code de temp.
5536M-24AQ	Classe I, Div. 2, Groupes A, B, C, D Classe II, Div. 2, Groupes F, G Classe III, Div. 1 et 2	T4 (135C) T5 (100C)
5536M-24N5		
5536M-24Y6		
5536MHV-24AQ		
5536MHV-24Y6		

L'Adaptatone se branche sur l'alimentation locale et produit un signal puissant qui peut être sélectionné, parmi 27 tonalités, au moyen de microcommutateurs de programmation situés à l'intérieur de l'appareil (voir, à la figure 11 la liste et la description de ces tonalités).

On peut programmer trois tonalités à la fois dans l'appareil. Ces quatre tonalités fonctionnent suivant un système pyramidal de priorité. La tonalité programmée sur SW2 a la priorité sur celles de SW3 et SW4. De la même façon, la tonalité de SW3 a la priorité sur celle de SW4. On peut brancher une source audio externe d'au plus 12 V eff. qui prendra la priorité sur tous les signaux internes.

La puissance sonore et la position du haut-parleur sont faciles à ajuster.

### Caractéristiques mécaniques

Poids..... 9 livres (4,1 kg)

*Emplacements dangereux, norme UL 1604*

Température ambiante ..... +41°F à +104°F (+5°C à +40°C)

### Caractéristiques mécaniques (Cont'd)

#### Emplacements non dangereux

Temp. amb. variable ..... -40°F à +151°F (-40°C à +66°C)

Les limites de température ambiante variable et pour emplacements dangereux ne s'appliquent que dans les cas où la certification UL est acceptée et ne s'applique ni à la conformité CE, ni à la certification TUV-Rheinland.

### Caractéristiques électriques

Numéro de catalogue	Carte d'entrée		Alimentation principale		
	Tension	Courant	Tension	Courant (A)	
				Veille	Marche
<b>Volume standard</b>					
5536M-24AQ	24 V c.c.	6 mA	24 V c.c. 24 V c.a. 50/60 Hz	0,10 0,10	0,74 1,3
5536M-24N5	24 V c.c.	6 mA	120 V c.a. 50/60 Hz	0,10	0,36
5536M-24Y6	24 V c.c.	6 mA	125 V c.c.* 250 V c.c.* 120 V c.a. 50/60 Hz 240 V c.a. 50/60 Hz	0,10 0,02 0,10 0,10	0,21 0,10 0,32 0,20
<b>Volume élevé</b>					
5536MHV-24AQ	24 V c.c.	6 mA	24 V c.c. 24 V c.a. 50/60 Hz	0,10 0,10	1,5 2,3
5536MHV-24Y6	24 V c.c.	6 mA	125 V c.c.* 250 V c.c.* 120 V c.a. 50/60 Hz 240 V c.a. 50/60 Hz	0,10 0,02 0,10 0,10	0,39 0,19 0,56 0,34

\*La marque CE et la certification TÜV-RHEINLAND ne s'appliquent pas aux modèles 125 V c.c. ou 250 V c.c.

### Installation

L'Adaptatone peut être fixé sur n'importe quelle surface plane ou sur un tube rigide. Dans tous les cas, il doit être installé par un électricien qualifié conformément à la dernière édition du Code canadien de l'électricité et aux règlements locaux applicables.

**REMARQUE :** Dans le choix de la grosseur du fil, il faut tenir compte de l'augmentation de la résistance en fonction de la longueur du circuit. Consulter le Service de soutien technique pour plus de détails.

Pour les modèles dont le numéro finit par le suffixe « AQ », l'alimentation 24 V c.a. doit être isolée de l'alimentation secteur ou de ligne par un transformateur.



### MISE EN GARDE

Pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou d'endommagement des composants, ne faire AUCUN travaux sur l'appareil, y compris le retrait du circuit imprimé, lorsque le circuit est sous tension.

**REMARQUE :** tout entretien ou dépannage effectué alors que l'appareil est sous tension annulera la garantie.

1. Installer l'Adaptatone comme illustré sur la figure 2.

Tableau 1 – Compatibilité avec un automate programmable (PLC). La sortie de l'automate doit être compatible avec les paramètres d'entrée suivants de l'appareil. Voir les figure 10

N° de cat.	Tension de fonctionnement (V)	Courant de fuite max., état bloqué (mA)	Courant état passant (mA)	Pointe (appel/durée) (A/ms)
5536M-24AQ	24 V c.c. seulement	2	740	8/4
5536M-24N5	120 V c.a. 60 Hz	2	360	2,82/4
5536MHV-24AQ	24 V c.c. seulement	2	1500	8/4
Circuit de carte d'entrée	24 V c.c.	2	6	--

- a. **Fixation sur une surface plane.** Fixer l'appareil sur la surface de montage par les quatre (4) orifices de la plaque de fixation, à l'arrière du boîtier. Utiliser les vis à bois n° 10 x 3 po (76 mm) (fournies en vrac) ou d'autres pièces de quincaillerie (non fournies) appropriées à la surface de montage.
- b. **Fixation sur un tube rigide.** Desserrer les (4) vis du couvercle du boîtier de l'appareil puis retirer le couvercle.

**Remarque :** Ces vis sont captives. Ne pas les retirer du couvercle.

Retirer la pastille (débouchure) au centre de la paroi inférieure du boîtier et fixer celui-ci sur un tube de 1/2 po (12,7 mm) au moyen d'un raccord approprié.

2. Poser les fils dans une canalisation électrique et les faire passer par l'une des débouchures dans le fond de l'appareil. La canalisation et son raccordement au trou de 1/2 po (12,7 mm) doivent être approuvés pour le degré de protection et d'enceinte requis par l'application. Utiliser les serre-câbles en plastique fournis, sur la barrière des circuits électroniques, pour isoler les conducteurs d'entrée de l'alimentation de ceux de signalisation et de déclenchement de la tonalité, conformément au National Electrical Code (Fig. 3)

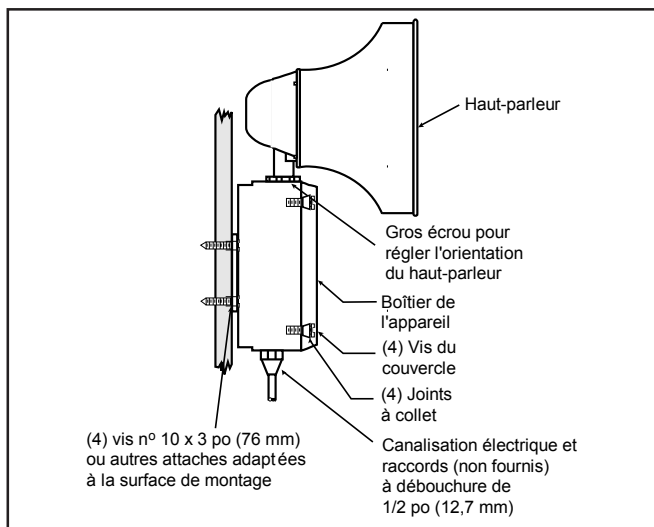


Figure 2. Montage de l'Adaptatone

- b. Choisir la méthode appropriée de raccordement à la carte d'entrée (figure 9) à partir des figures 5 à 10. Brancher l'Adaptatone comme illustré.
- c. Raccorder l'alimentation d'entrée aux fils de l'appareil par une épissure ou par tout autre méthode homologuée, certifiée ou approuvée par l'autorité compétente locale. Les modèles -AQ et -N5 ont deux fils noirs; les modèles -Y6 ont un fil blanc pour le neutre et un fil noir pour la phase.
- d. (Option). Brancher la batterie externe 24 V c.c. (non fournie) en série avec la diode fournie (pièce n° 2600010) entre les bornes 3 et 4 de TB1 sur la carte principale, comme illustré sur la figure 4 et suivant les inscriptions sur la diode.

**Remarque :** On peut débrancher le bornier TB1 de la carte principale afin d'effectuer les raccordements illustrés sur la figure 4.

4. Se référer aux figures 9 et 11 et sélectionner les tonalités voulues. Régler les microcommutateurs sur la carte d'entrée.

Pour l'entrée raccordée à IN2, régler SW2; pour IN3, régler SW3 et pour IN4, régler SW4, dans l'ordre de priorité voulu.

**Remarque :** La connexion à IN1 est précâblée depuis la carte d'entrée audio pour le signal audio externe. Elle a priorité sur les autres signaux lorsqu'elle est activée par le signal prioritaire 24 V c.c. (figures 7 et 8)

**⚠ MISE EN GARDE**  
Lorsque l'appareil est branché, il est sous HAUTE TENSION. Le volume sonore élevé peut être dangereux pour le personnel qui se trouve à proximité immédiate.

5. Ajuster, au besoin, le volume du son au moyen du potentiomètre de la carte principale (Fig. 9).

**⚠ MISE EN GARDE**  
Pour maintenir l'intégrité de l'Adaptatone lors du réglage de l'orientation du haut-parleur, veiller à ce que les filets du boîtier s'engagent correctement et ne pas faire tourner le haut-parleur de plus de 360 degrés par rapport à sa position d'origine.

**⚠ MISE EN GARDE**  
Pour éviter les risques d'incendie et de choc électrique, brancher l'Adaptatone comme décrit dans ces instructions.

3. Faire les branchements comme suit :
  - a. Brancher le fil à rayures vert et jaune à la terre/masse.

6. Pour régler l'orientation du haut-parleur, desserrer le gros écrou (Fig. 2) et tourner le haut-parleur jusqu'à la position voulue. Resserrer l'écrou et tourner le haut-parleur légèrement vers la droite pour le bloquer en place.



## MISE EN GARDE

Pour que l'ensemble soit hermétique : avant de remettre en place le couvercle de l'appareil, veiller à ce que le joint d'étanchéité (P-007549-0069) adhère bien à la rainure sur le périmètre du couvercle.

Veiller à ce que les (4) joints à collet (P-041930-0362) soient bien en place sur les vis du couvercle avant de fixer celui-ci.

Pour fixer le couvercle, commencer à visser les vis à la main, en veillant à ce qu'elles s'engagent bien dans les bossages taraudés du boîtier, avant d'utiliser un tournevis. Serrer ensuite les vis en exerçant un couple d'au moins 20 po-lb afin que l'ensemble soit étanche.

- Fixer le couvercle de l'appareil au moyen de ses (4) vis captives.
- Serrer les vis du couvercle de l'appareil en exerçant un couple d'au moins 20 po-lb.
- Vérifier le fonctionnement de l'appareil.

## Entretien et mise à l'essai



## MISE EN GARDE

Pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou d'endommagement des composants, ne faire AUCUN travaux sur l'appareil, y compris le retrait du circuit imprimé, lorsque le circuit est sous tension.

**REMARQUE : tout entretien ou dépannage effectué alors que l'appareil est sous tension annulera la garantie.**

Vérifier tous les six mois que l'appareil n'est pas encrassé. Le nettoyer au besoin.

Vérifier le fonctionnement de l'Adaptatone tous les ans, ou plus souvent si l'autorité compétente l'exige, pour s'assurer qu'il est toujours opérationnel.

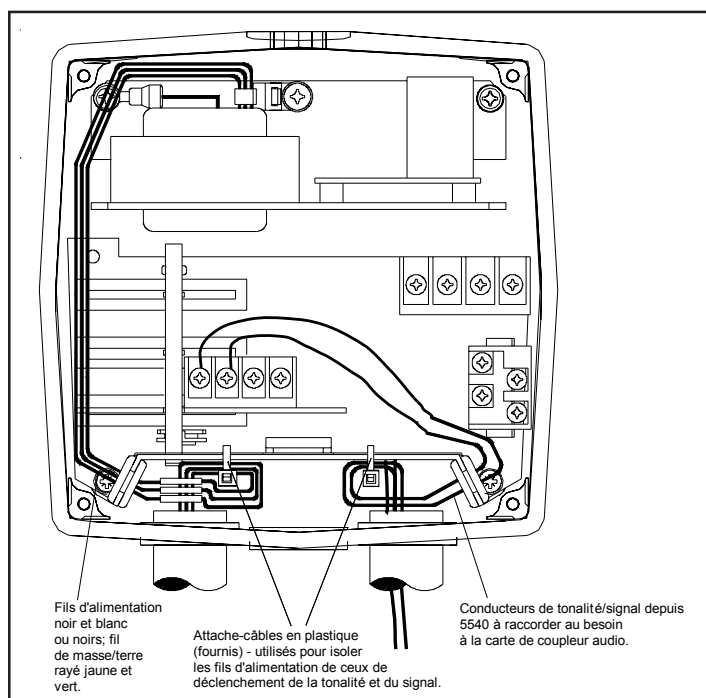


Figure 3. Câblage de l'Adaptatone

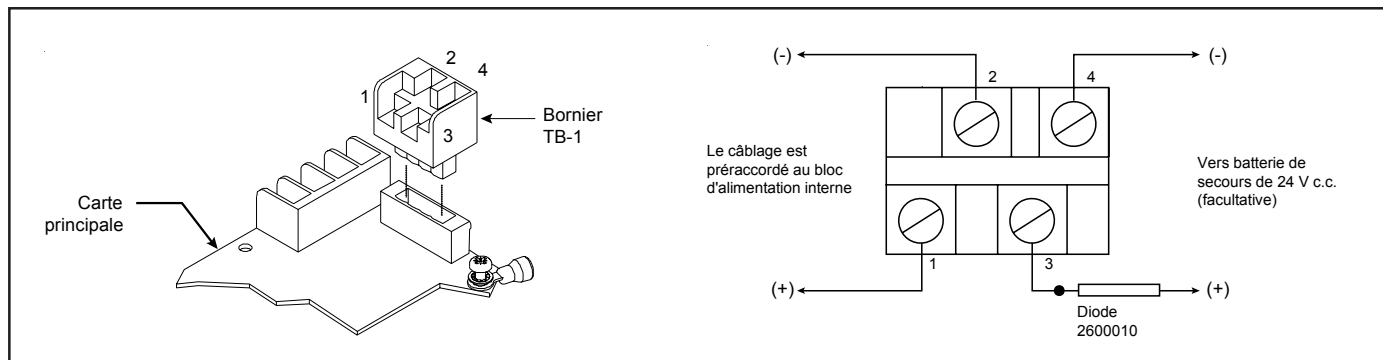


Figure 4. Câblage du bornier TB1

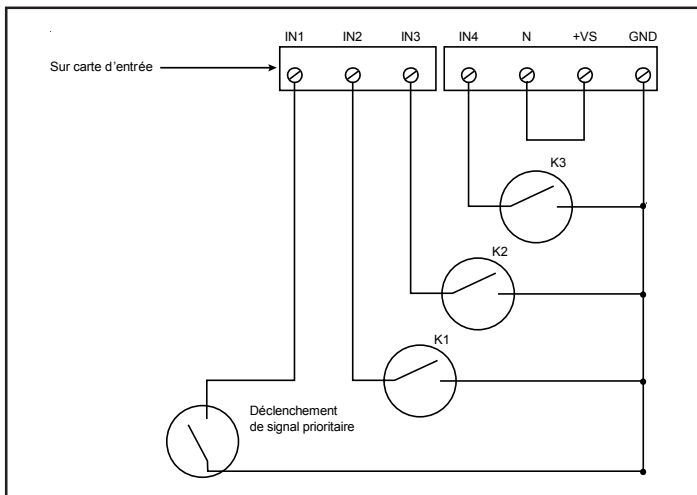


Figure 5. Branchement avec plusieurs contacts de relais secs – Tonalités internes seulement

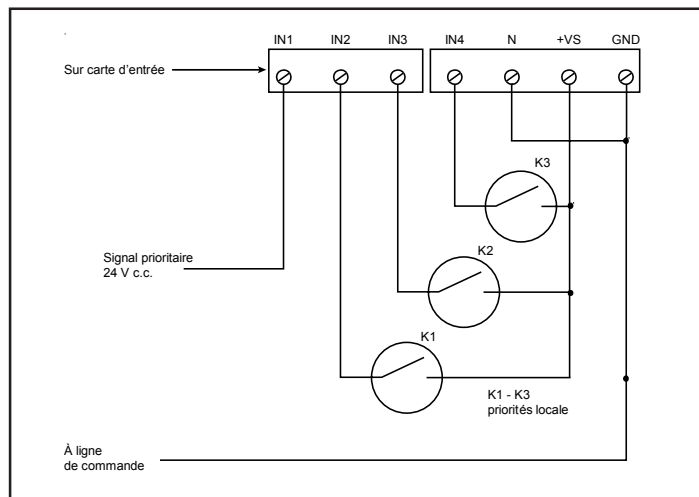


Figure 6. Branchement de signal prioritaire 24 V c.c. à la carte d'entrée pour déclenchement de signal audio externe raccordé à la carte d'entrée audio (figure 8)

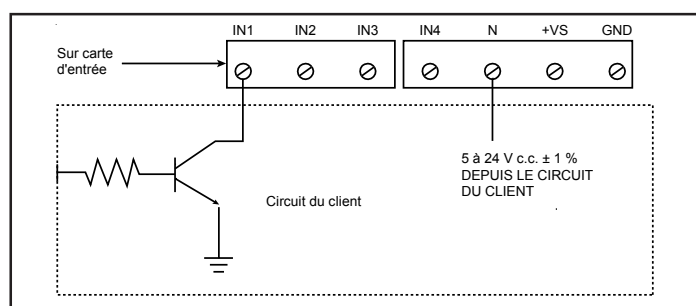


Figure 7. Raccordement avec transistor à collecteur ouvert à IN1, IN2, IN3 ou IN4, pour déclenchement de tonalité 24 V c.c.

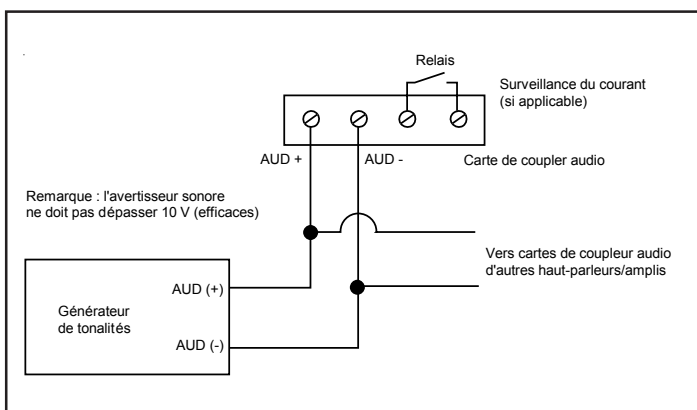


Figure 8. Branchement du signal audio, d'au plus 10 V eff., depuis générateur de tonalité à carte d'entrée audio de 5536M

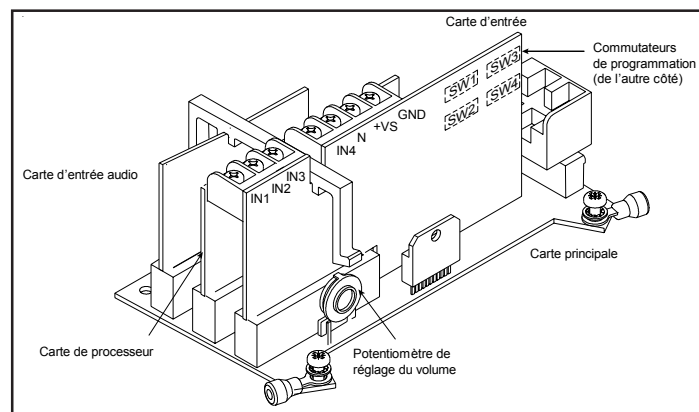


Figure 9. Emplacement des circuits imprimés

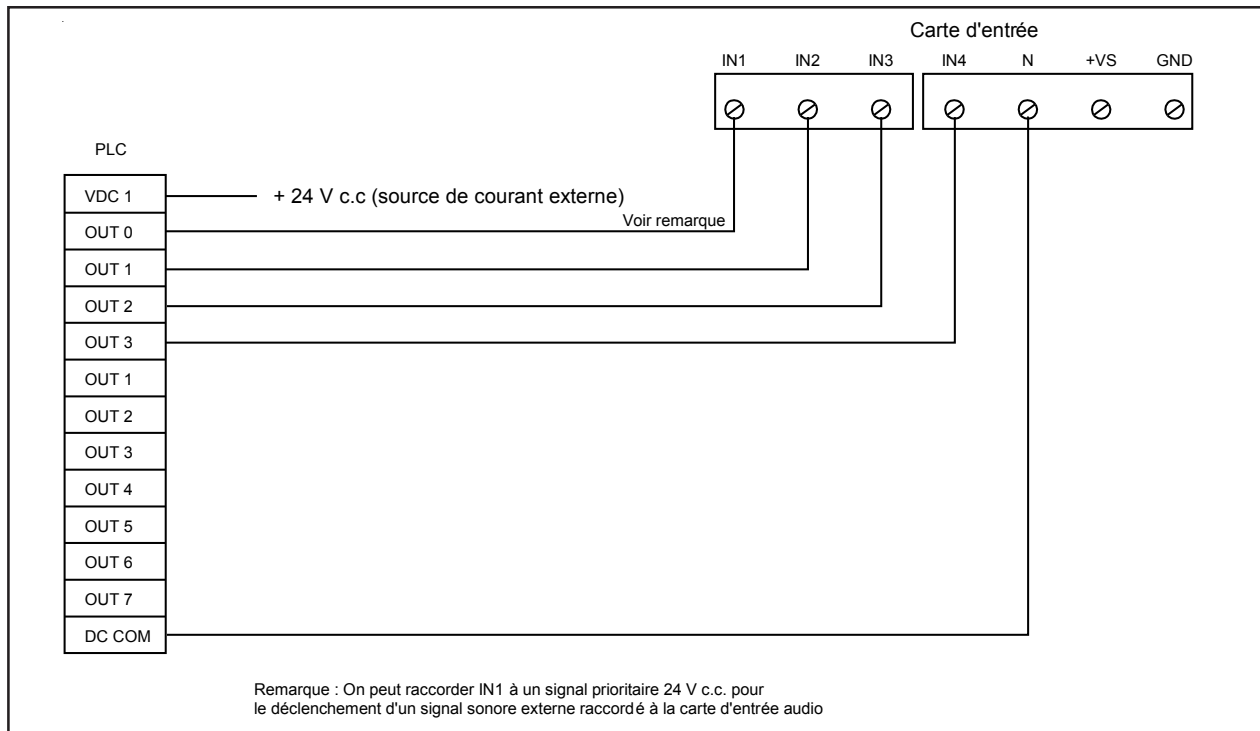


Figure 10. Branchement de la carte d'entrée à un automate programmable - Voir le Tableau 1

Figure 11 – Programmation de la tonalité

Tonalité	Description	Commutateur					HEX
		1	2	3	4	5	
Aucune tonalité		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	00
Ding-Dong	Paires de tonalités percutantes de 700 Hz et 570 Hz, amorties chacune à 0.	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	01
Hullements modulés	Alternance de tonalités de 575 Hz et 770 Hz, de 87 ms chacune	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	02
Sirène	Répétition de balayage montant et descendant entre 600 et 1250 Hz en 8 s	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	03
Bips courts	Tonalité percutante de 470 Hz (signal de 83 ms; arrêt de 109 ms)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	04
Hurlements lents	Répétition de balayage montant de 600 Hz à 1250 Hz en 4 secondes	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	05
Bips longs	470 Hz, (signal de 0.55 s; arrêt de 0.55 s)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	06
Carillon 1	Tonalité percutante de 700 Hz, répétée à une fréquence de 1 Hz	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	07
Hurlements rapides	Répétition de balayage montant de 600 Hz à 1250 Hz en 1 seconde	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	08
Aigu/grave	Alternance de tonalités de 780 et 600 Hz, de 0.52 s chacune	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	09
Sirène rapide	Répétition de balayage montant et descendant entre 600 et 1250 Hz en 0.25 s	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	0A
Hurlements décroissants	Répétition de tonalité descendant de 1250 à 600 Hz en 1.6 s	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	0B
Klaxon	470 Hz continu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	0C
Klaxon à air	370 Hz continu	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	0D
2 Ton	450-500 Hz, cycle de 0,4 à 0,5 s	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	0E
Carillon 2	Tonalité percutante de 575 Hz, répétée à une fréquence de 1 Hz	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	0F
Westminster	Deux temps, 411 Hz, 520 Hz, 407 Hz, 312 Hz	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	10
Comptine	Quatre temps, 787 Hz, 714 Hz, 625 Hz, 952 Hz, 333 Hz	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	11
Phasor	Répétition de balayage montant et descendant entre 416 Hz et 625 Hz en 13 s	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	12
Téléphone	Alternance de tonalités de 570 et 770 Hz, de 50 ms chacune pendant 1,2 s, suivie d'un arrêt de 1,5 s, puis répétition	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	13
Escalier	Paliers montants et descendants, 440-2000 Hz, arrêt de 750 ms, puis répétition	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	14
Alerte à 3 tonalités	463, 641 et 896 Hz, de 200 ms chacune, 1 s d'arrêt, puis répétition	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	15
Carillon de pré-alerte	Répétition à 1,5 Hz de tonalité percutante de 470 Hz, suivie de message 1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	16
Signal NFPA	3 balayages montant de 422 à 775 Hz en 850 ms, arrêt d'1 s, puis répétition	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	1B
Klaxon à 3 impulsions	470 Hz; 3 impulsions de 0,5 s à 0,5 s d'intervalle, arrêt de 1,5 s, puis répétition. <b>Pour évacuation seulement.</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Klaxon à air à 3 impulsions	370 Hz; 3 impulsions de 0,5 s à 0,5 s d'intervalle, arrêt de 1,5 s, puis répétition. <b>Pour évacuation seulement.</b>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	1D
2 Tons à 3 impulsions	450-500 Hz, cycle de 0,4 à 0,5 s; 3 impulsions de 0,5 s à 0,5 s d'intervalle, arrêt de 1,5 s, puis répétition. <b>Pour évacuation seulement.</b>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	1E
Carillon 2 à 3 impulsions	575 Hz; 3 impulsions de 0,5 s à 0,5 s d'intervalle, suivies d'un arrêt de 1,5 s, puis répétition. <b>Pour évacuation seulement.</b>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	1F



### Attention

L'utilisation de signaux d'évacuation sur ce produit qui n'est pas spécifiquement homologué pour l'alarme-incendie doit être approuvée par l'autorité compétente.